



Ngày 3 Tháng 11, 2011

Kính thưa quý phụ huynh:

Hôm nay con em của quý vị sẽ mang về nhà Phiếu Thăm Dò Hiệu Quả Trợ Cấp. Mục đích của phiếu thăm dò này là để xin được ngân khoản của Quỹ Hiệu Quả Trợ Cấp Liên Bang, giúp các sở học chánh về việc giáo dục các em có mối quan hệ liên bang.

Xin quý vị vui lòng hỗ trợ các học sinh của chúng ta bằng cách hoàn tất mẫu Thăm Dò Hiệu Quả Trợ Cấp này, cho dù quý vị không nghĩ rằng con em của quý vị có mối quan hệ nào với liên bang. Xin quý vị nhớ ghi ngày tháng và ký tên vào phiếu này bằng viết mực, và nộp lại cho trường chậm nhất là ngày Thứ Sáu, 18 Tháng 11, 2011.

Hoàn thành Phiếu Thăm Dò

Bước 1

Xin đánh dấu vào cả bốn (4) mục

Bước 2

Điền địa chỉ của học sinh

Bước 3

Đòi hỏi có tên cha mẹ/ người giám hộ

Cấp bậc

Cơ quan/ đơn vị

Trạm đồn trú/ Nơi đóng quân

Nếu là Quân Trừ Bị hay Bảo vệ Quốc Phòng phải đang tại chức tính đến ngày khai phiếu này và nộp bản sao sự vụ lệnh kèm theo phiếu thăm dò này.

Bước 4

Ghi tên cha mẹ/ người giám hộ

Điền chi tiết về nghề nghiệp của cha mẹ

Bước 5

Phụ huynh ký tên và ghi ngày tháng

Tất cả thông tin kê khai này sẽ được tuyệt đối bảo mật.

Sau khi phiếu thăm dò hoàn tất và mẫu đơn được gửi đến Bộ Giáo Dục, các phiếu thăm dò nào có liên quan đến hoạt tính liên bang sẽ được lưu trữ ở một nơi an toàn trong thời gian lưu quy định là 6 năm, sau đó hồ sơ này sẽ được tiêu hủy. Những phiếu thăm dò nào không thuộc về hiệu quả trợ cấp liên bang này sẽ được hủy ngay sau khi xem xét.

Mọi thắc mắc xin vui lòng tiếp xúc với trường học của con em quý vị.

Trân trọng,

Arthur Jarvis, Ed.D.

Tổng Giám Đốc

SỞ HỌC CHÁNH TACOMA SỐ 10
Phiếu Thăm Dò Nghề Nghiệp và Cư Trú 2011-2012

Tên Học Sinh:.....Số Danh Bộ:.....
Ngày tháng năm sinh:.....Phái:.....Tên Giáo Viên:.....
Trường:.....Lớp:.....

Kính thưa phụ huynh/giám hộ:

Phiếu thăm dò này nhằm cung cấp thông tin cho chương trình Hiệu Quả Trợ Cấp Liên Bang, chương trình này cấp ngân khoản cho sở học chánh để giáo dục các em có liên quan đến liên bang. Xin vui lòng hoàn tất phiếu này, ký tên ghi ngày tháng và nộp lại phiếu này cho giáo viên lớp chậm nhất là Thứ Năm 18 tháng 11, 2011. Xin vui lòng dùng viết mực để điền và ký tên vào phiếu này. **MỌI LỜI KHAI SẼ ĐƯỢC TUYỆT ĐỐI BẢO MẬT.**
Cám ơn sự hợp tác của quý vị.

➤ **Bước 1: Tính đến ngày 31 Tháng 10, 2011**

- Học sinh này có cư ngụ trên tài sản của Liên Bang hay Đất của thổ dân Da Đỏ không?
 - Cha mẹ/giám hộ hợp pháp hiện đang Tại Chức* phục vụ trong Quân Đội Hoa Kỳ không?
*Quân Đội Hoa Kỳ, Không Quân, Hải Quân, Thủy Quân Lục Chiến, vv..., hay Bộ Phận Bảo Vệ Quốc Gia số 10. (Bảo Vệ Biên Phòng KHÔNG được kể là Quân Đội Phục Vụ Tại Chức, trừ khi Đơn Vị này hoạt động cho Bộ Phận Bảo Vệ Quốc Gia số 10.)
 - Học sinh cư ngụ với Cha Mẹ/Giám Hộ làm việc trên tài sản Liên Bang hay Lãnh Địa của Thổ Dân Da Đỏ?
 - Học sinh hiện sống trong khu Lợi Tức Thấp của Liên Bang? (Chương trình số 8 không ở trong mục này)
- Ghi chú: Những người làm việc toàn thời gian cho Biên Phòng Quốc Gia hay Quân Đội Trừ Bị nên đánh dấu vào "Có" cho mục (3) nêu trên chỉ khi nào họ làm việc trên tài sản liên bang, và xin hoàn tất những mục dưới đây.

CÓ KHÔNG

CÓ	KHÔNG

➤ **Bước 2: Địa chỉ cư ngụ của học sinh, tính đến ngày 31 tháng 10, 2011**

Số Nhà - Tên Đường (không ghi Hộp Thơ)

Thành Phố Tiểu Bang Số Vùng

Số Điện Thoại Nhà

Lãnh Địa Liên Bang hay Thổ Dân học sinh cư ngụ:

Căn Cứ Lewis McChord
 Đất Thổ Dân
 Chung cư Liên Bang hay thuộc tài sản Liên Bang (Không phải Section 8)

Tên của Đất Thổ Dân hay tài sản Liên Bang

➤ **Bước 3: Cha mẹ hay Giám Hộ Tại Chức trong Quân Đội Hoa Kỳ tính đến ngày 31 Tháng 10, 2011**

Tên Cha Mẹ/Người Giám Hộ

Cấp Bậc

Cơ Quan/ Đơn Vị

Nơi Đồn Trú Số Điện Thoại Nơi Làm Việc

Cha Mẹ Người Giám Hộ Hợp Pháp

Đánh dấu vào Đơn vị Phục Vụ:

Quân Đội Hoa Kỳ Không Quân Hoa Kỳ
 Hải Quân Hoa Kỳ Thủy Quân Lục Chiến Hoa Kỳ
 Bảo Vệ Biên Phòng Loại Khác _____

Bảo Vệ Quốc Phòng tại chức dưới Biệt Danh Title X*

Đính kèm chứng minh tình trạng Tại Chức

*Ngày tháng năm hoạt động dưới Biệt Danh Title X _____

Hoạt động dưới biệt danh Title 32 **KHÔNG ÁP DỤNG**

➤ **Bước 4: Cha mẹ/Giám Hộ Làm Việc trên Tài Sản Liên Bang hay Đất Thổ Dân mà học sinh sống chung tính đến ngày 31 tháng 10, 2011**

Tên Cha Mẹ/Giám Hộ

Tên Giám Đốc Cơ Quan

Địa chỉ cơ quan Điện Thoại Cơ Quan

Thành Phố Tiểu Bang Số Vùng

Cha Mẹ Người Giám Hộ Hợp Pháp

Tài sản Liên Bang nơi đó cha mẹ hoặc người giám hộ làm việc

Căn cứ liên hiệp Lewis McChord
 Vùng đất thổ dân
 Tài sản Liên Bang khác

Tên của Đất Thổ Dân hay tài sản khác của Liên Bang

Bước 5: Tôi xác nhận lời khai trên đây là chính xác, tính đến ngày 31 tháng 10, 2011 (Xin dùng viết mực)

CHỮ KÝ CỦA CHA MẸ HAY GIÁM HỘ

NGÀY THÁNG NĂM

(HỌC SINH KHÔNG ĐƯỢC KÝ TÊN DÙ Ở BẤT CỨ TUỔI NÀO)